

BAILAR HASTA LOS CONFINES DEL IMPERIO (SIGLOS XV-XVIII)

A través de su imperio y de su influencia cultural, la Monarquía Hispánica contribuyó a la difusión de los códigos y modas de la danza europea en los territorios de sus virreinos, al tiempo que integró, mediante diversos procesos de hibridación, algunas de las tradiciones coreográficas propias de estas culturas.

El segundo encuentro del ciclo PANHISPANIA FESTIVA se inscribe en este amplio marco de reflexión con ponencias y performances que se ajustan a las siguientes líneas de trabajo:

- La circulación de las formas coreográficas por estos territorios (Nápoles, virreinato de México, virreinato de Perú, Filipinas): ¿a través de qué actores (maestros de danza, compañías) y medios (tratados técnicos, impresos teatrales, grabados) se transmitieron?
- El sentido político de unas danzas que eran parte de fiestas celebradas fuera del centro de la Monarquía Hispánica, y por tanto lejos del poder central.
- La forma en que cada uno de los actores de estos intercambios contemplaba las danzas del "Otro", fuera indígena o español: ¿cómo y con qué medios se documentaban (escritos, imágenes, práctica de la danza)? ¿Cuál era el significado (testimonial, antropológico y político) de las prácticas de hibridación?
- La metodología o las cuestiones epistemológicas relacionadas. (¿Cómo y por qué trabajar esas danzas hoy?).

DANSER JUSQU' AUX CONFINES DE L'EMPIRE (XV^e-XVIII^e SIÈCLE)

Par l'ampleur de son empire et de son influence culturelle, la Monarchie hispanique contribua à la diffusion des codes et des modes de la danse européenne jusque dans les territoires de ses vice-royaumes, tout en intégrant par différents procédés d'hybridation, certaines des traditions chorégraphiques propres à ces cultures.

C'est dans ce grand cadre de réflexion que se situe ce second volet du cycle PANHISPANIA FESTIVA consacré à la danse autour des questions suivantes :

- la circulation des formes chorégraphiques sur l'ensemble de ces territoires (Naples, vice-royaume du Mexique, vice-royaume du Pérou, Philippines) : par quels acteurs (maîtres à danser, compagnies) et supports (traités techniques, imprimés théâtraux, gravures) étaient-elles transmises ?
- les enjeux de pouvoir spécifiques que recelait la danse dans le contexte de fêtes célébrées hors du centre de la Monarchie Hispánica et donc loin du pouvoir central.
- le regard porté par chacun des acteurs concernés sur les danses de l' « Autre » qu'il soit indigène ou espagnol : comment étaient-elles documentées (par l'écrit, l'image, le corps ?) quel est le sens (testimonial, anthropologique et politique) des pratiques d'hybridation ?
- la méthodologie ou les questionnements épistémologiques afférentes (comment et pourquoi travailler ces danses aujourd'hui ?).



▷ COLOQUIO INTERNACIONAL



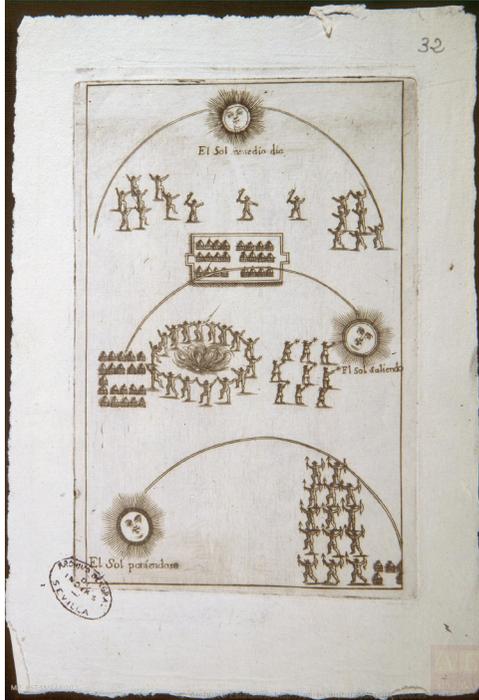
BAILAR HASTA LOS CONFINES DEL IMPERIO (SIGLOS XV-XVIII)

DANSER JUSQU' AUX CONFINES DE L'EMPIRE (XV^e-XVIII^e SIÈCLE)

26-27

DE JUNIO DE 2023

CASA DE VELÁZQUEZ | MADRID



➤ 9h30 - 13h

Apertura

Nancy BERTHIER
Directora de la Casa de Velázquez

Introducción

Miguel ZUGASTI
Universidad de Navarra

Florence d'ARTOIS
Sorbonne Université - IUF

Presidencia

Carlos BLANCO
Escuela Municipal de Teatro de Zaragoza

Cecilia NOCILLI
Universidad de Granada

Cascarda y moresca: la circulación de la danza en Italia meridional de los siglos xv y xvi

Diana CAMPÓO
Centro Superior de Música del País Vasco, Musikene

Fortuna próspera y adversa de Cesare Negri en la corte española de los Austrias: entre el desengaño y los saraos de Palacio

Presidencia

Cecilia NOCILLI
Universidad de Granada

Óscar Armando GARCÍA
UNAM, México

Testimonios de danzas festivas novohispanas en una crónica religiosa del siglo xvi

Francesc MASSIP
Universitat Rovira i Virgili, Tarragona

La representación del otro: danzas festivas ibéricas de moros y cristianos y sus destilados latinoamericanos

➤ 15h - 16h45

Presidencia

Florence d'ARTOIS
Sorbonne Université - IUF

Marie GLON
Université de Lille

Espacio coreográfico europeo y especificidades nacionales (siglo xviii)

Bernardo GARCÍA GARCÍA
Universidad Complutense de Madrid

Uso de los bailetes y otras danzas entre las cortes de Madrid, París y Bruselas en la época de la infanta Isabel Clara Eugenia, Felipe III, Ana de Austria e Isabel de Borbón, en las dos primeras décadas del siglo xvii

Florence d'ARTOIS
Sorbonne Université - IUF
y Denis CHEVALLIER
CRR Cergy

1667 : recherche-création

MARTES 27/06

➤ 9h30 - 13h

Presidencia

Juan Ignacio VALLEJOS
CONICET, Argentina

Sebastián LEÓN
y Fernando PANCORBO
Universität Basel

“En todos sus visajes y meneos”:
Danzas y bailes de negros e indios en el Nuevo Reino de Granada (siglo xvii y xviii)

Garth GRIMBALL
(Oakland)

Mass Communication: Catholicism and Choreographies in Colonial Cusco Paintings

Presidencia

Miguel ZUGASTI
Universidad de Navarra

Libertad PAREDES MONLEÓN
Universidad Nacional Autónoma de México

El ingenio de la danza y la voz femenina en el teatro de Sor Juana Inés de la Cruz

Adriana BELTRÁN DEL RÍO
Universidad Complutense de Madrid

Sor Juana ante la danza: los Varios romances, bailes y tonos provinciales de un festejo

➤ 15h - 16h

Presidencia

Bernardo GARCÍA GARCÍA
Universidad Complutense de Madrid

Teresita CAMPANA
UMSA, Argentina

Las Cachuas del Códice Martínez Compañón en el festejo de la Natividad. Presentación y Performance

➤ 16h

Juan Ignacio VALLEJOS
CONICET, Argentina

Reenactment e identidad, en torno a la obra “Déjà vu” de Renaud Semper

➤ 16h30

Tertulia

➤ 17h

Conclusiones

Lugar de celebración:

CASA DE VELÁZQUEZ, MADRID

➤ Contacto: Clémence Genet

E-mail: ehehi@casadevelazquez.org

Tel.: 0034 914 551 580

Coordinación:

Florence d'ARTOIS
Sorbonne Université - Institut universitaire de France

Miguel ZUGASTI
Universidad de Navarra

Organización:

École des hautes études hispaniques et ibériques (Casa de Velázquez, Madrid), Universidad de Navarra (Grupo TriviUN - Grupo de Investigación sobre Teatro, Literatura y Cultura Visual de la Universidad de Navarra), Sorbonne Université, Institut universitaire de France